



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za proračunski nadzor

2014/0180(COD)

21.11.2014

NACRT MIŠLJENJA

Odbora za proračunski nadzor

upućen Odboru za proračune

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije
(COM(2014)0358 – C8-0029/2014 – 2014/0180(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Tamás Deutsch

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za proračunski nadzor poziva Odbor za proračune da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29a) Ovom Uredbom poštuju se temeljna prava i načela obuhvaćena Poveljom o temeljnim pravima Europske unije, posebno njezinim člancima od 47. do 50., iz čega se može zaključiti da se zakonitost i proporcionalnost kaznenih djela i kazni mora jamčiti te da svatko ima pravo na učinkoviti pravni lijek i na pravično suđenje, na pravo na obranu i na pravo da ga se sudski ne progoni ili kažnjava dvaput u kaznenom postupku zbog istog kaznenog djela.

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 1.a (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 60. – stavak 7.

Tekst na snazi

Izmjena

'7. Stavci 5. i 6. ne primjenjuju se na doprinos Unije subjektima koji podliježu posebnom postupku davanja razrješnice iz **članka 208.**

(1a) Članak 60. stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Stavci 5. i 6. ne primjenjuju se na doprinos Unije subjektima koji podliježu posebnom postupku davanja razrješnice iz **članaka 208. i 209.**”

Or. en

Obrazloženje

It is appropriate to modify the Financial Regulation in order to take on board the Joint Statement made by the European Parliament, the Council, and the Commission on the separate discharge for Joint Undertakings under Article 209 of the Financial Regulation (29.5.2014).

Amandman 3

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 1.b (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 99. – stavak 5.

Tekst na snazi

5. Institucija svake godine Europskom parlamentu i Vijeću prosljeđuje izvješće **koje sadrži sažetak broja i vrste provedenih unutarnjih revizija, izdanih preporuka i mjera poduzetih** na temelju tih preporuka.

Izmjena

(1b) Članak 99. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Institucija svake godine Europskom parlamentu i Vijeću prosljeđuje izvješće o **provedenim unutarnjim revizijama, izdanim preporukama i mjerama poduzetima** na temelju tih preporuka.”

Or. en

Obrazloženje

In accordance with article 319(2) last sentence of the Treaty on the Functioning of the European Union: "The Commission shall submit any necessary information to the European Parliament at the latter's request". The Financial Regulation should be phrased in a way that it would not hamper the implementation of this Treaty provision.

Amandman 4

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 3.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 106. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) prijevare, korupcije, sudjelovanja u

Izmjena

(d) prijevare, **porezne prijevare, porezne**

kriminalnoj organizaciji, pranja novca, financiranja terorizma, kaznenih djela terorizma, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima na osnovi dokaza, koje je utvrdilo povjerenstvo iz članka 108. ili kako je utvrđeno konačnom presudom;

utaje (uključujući poreznu utaju preko neoporezovanih poreznih oaza), korupcije, sudjelovanja u kriminalnoj organizaciji, pranja novca, financiranja terorizma, kaznenih djela terorizma, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima na osnovi dokaza, koje je utvrdilo povjerenstvo iz članka 108. ili kako je utvrđeno konačnom presudom;

Or. en

Obrazloženje

One of the main principles and aims of the Financial Regulation is the protection of the Union financial interests. The EU has expressed its intentions several times to fight against tax fraud and tax evasion. Statistical data show that the size of the shadow economy in the EU is nearly one fifth of GDP. Also, tens of billions of euro remain offshore, often unreported and untaxed. Stepping up the fight against tax fraud and evasion is not only an issue of revenue, but also of fairness. The protection of the Union financial interests can be further reinforced by including tax evasion as an exclusion ground in the public procurement procedures of the Union institutions.

Amandman 5

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 3.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 106. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) nepravilnosti na osnovi dokaza utvrđene odlukom povjerenstva iz članka 108., konačnom presudom ili upravnom odlukom.

Izmjena

(f) nepravilnosti na osnovi dokaza utvrđene odlukom povjerenstva iz članka 108., konačnom presudom ili upravnom odlukom.

Dokazima se mogu smatrati:

(a) činjenice utvrđene u kontekstu revizija ili istraga koje provodi Revizorski sud, OLAF ili Služba za unutarnju reviziju ili svake druge provjere, revizije ili kontrole poduzete na odgovornost javnoga naručitelja;

(b) administrativna odluka koja može obuhvaćati stegovne mjere koje je poduzelo nadležno nadzorno tijelo

odgovorno za provjeru primjene normi profesionalne etike, odluke ESB-a, EIB-a, pojedine međunarodne organizacije, Komisije u vezi s kršenjem pravila Unije o tržišnom natjecanju ili nacionalnog nadležnog tijela.

Or. en

Obrazloženje

It would be appropriate to move up the level of details of the definition of grave professional misconduct from Article 140(1).

Amandman 6

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 3.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 108. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

3. Za situacije iz članka 106. stavka 1. točaka (b), (d), (e) i (f) Komisija na zahtjev dužnosnika Komisije za ovjeravanje ili izvršne agencije osniva povjerenstvo ili, na zahtjev druge institucije, tijela ili europskog ureda, zajedničko povjerenstvo. Povjerenstvo u ime Komisije i njezinih izvršnih agencija, drugih institucija, tijela ili europskih ureda primjenjuje sljedeći postupak:

Izmjena

3. Za situacije iz članka 106. stavka 1. točaka (b), (d), (e) i (f) Komisija na zahtjev dužnosnika Komisije za ovjeravanje ili izvršne agencije osniva povjerenstvo ili, na zahtjev druge institucije, tijela ili europskog ureda, zajedničko povjerenstvo. ***Povjerenstvo je tijelo na visokoj razini sastavljeno od članova s tehničkim i pravnim kompetencijama. Komisija jamči neovisan rad povjerenstva.*** Povjerenstvo u ime Komisije i njezinih izvršnih agencija, drugih institucija, tijela ili europskih ureda primjenjuje sljedeći postupak:

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 3.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 108. – stavak 4. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Prvi podstavak ovog stavka ne primjenjuje se ako odluku o isključenju priopćuju tijela i subjekti iz stavka 5. koji ne podliježu Direktivi 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća**.

Izmjena

Prvi podstavak ovog stavka ne primjenjuje se ako odluku o isključenju priopćuju tijela i subjekti iz stavka 5. koji ne podliježu Direktivi 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća**. **Rok zastare za isključenje i/ili nametanje financijskih sankcija gospodarskom subjektu je pet godina od bilo kojeg od sljedećih dana:**

(a) od dana počinjenja protupravnoga djela ili, u slučaju kontinuiranog ili ponovljenog protupravnog djela, od dana prestanka činjenja protupravnog djela, u slučajevima iz članka 106. stavka (1) točaka (b), (c), (d) i (e) ove Uredbe;

(b) od dana konačne presude pravosudnoga tijela s nacionalnom nadležnošću ili konačne administrativne odluke javnoga tijela ili međunarodne organizacije u slučajevima iz članka 106. stavka 1. točaka (b), (c) i (d) ove Uredbe. Rok zastare prekida se svakim činom Komisije ili svakog drugog tijela uključenog u izvršenje proračuna Unije o kojemu je gospodarski subjekt obaviješten i koji se odnosi na istrage ili sudske postupke. Novi rok zastare počinje teći prvoga dana nakon prekida. Za potrebe točke (f) članka 106. stavka 1. ove Uredbe primjenjuje se rok zastare za isključenje i/ili nametanje financijskih sankcija gospodarskim subjektima iz članka 3. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95.

Or. en

Obrazloženje

Article 144 Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 is moved up to Art. 108.4 of the Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, on the limitation period to exclude and/or impose financial penalties.

Amandman 8

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 3.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 108. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Radi određivanja isključenja i njegova trajanja i/ili financijskih sankcija u skladu s načelom proporcionalnosti, povjerenstvo posebno uzima u obzir ozbiljnost situacije, uključujući njezin učinak na financijske interese i sliku Unije, proteklo vrijeme od počinjenja protupravnoga djela, njegovo trajanje i ponavljanje, namjeru ili stupanj nepažnje te mjere poduzete da se situacija popravi i sve ostale olakotne okolnosti.

Or. en

Obrazloženje

Article 144.1 of the Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 is moved up as new Article 108.4a of the Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, on the circumstances to be taken into account when imposing exclusion and its duration and/or financial penalties.

Amandman 9

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 3.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 108. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kao dio mjera iz članka 60. stavka 1. točke (c) Komisija može isključiti gospodarski subjekt i/ili izreći novčane kazne pod uvjetima utvrđenima u stavku 3. ovog članka.

Kao dio mjera iz članka 60. stavka 1. točke (c) Komisija može isključiti gospodarski subjekt i/ili izreći novčane kazne pod uvjetima utvrđenima u stavku 3. ovog članka. ***Ako se proračun izvršava neizravnim upravljanjem s trećim zemljama, Komisija može donijeti odluku***

o isključenju ili nametnuti financijsku sankciju u skladu s postupkom iz stavka 3. ovoga članka, nakon što to propusti učiniti subjekt ili osoba kojoj je povjerena zadaća izvršenja proračuna iz točke (c) članka 58. stavka 1. To ne utječe na odgovornost subjekta ili osobe kojoj je povjerena zadaća izvršenja proračuna iz točke (c) članka 58. stavka 1. da u skladu s člankom 60. stavkom 3. sprečava, prepoznaje i ispravlja nedostatke i prijevare.

Or. en

Obrazloženje

Provision added in line with the EDF practice to ensure that the Commission can take exclusion decisions instead of delegates failing to do so to better protect the EU budget.

Amandman 10

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 11.a (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 162. – stavak 1.

Tekst na snazi

1. Revizorski sud do 30. lipnja prosljeđuje Komisiji i odgovarajućim institucijama sva opažanja koja su po njegovom mišljenju takva da bi se trebala naći u godišnjem izvješću. Ta opažanja su povjerljiva i podliježu kontradiktornom postupku. Sve institucije šalju svoj odgovor Revizorskom sudu do 15. listopada. Odgovori institucija osim Komisije šalju se istodobno Komisiji.

Izmjena

(11a) Članak 162. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Revizorski sud do 30. lipnja prosljeđuje Komisiji i odgovarajućim institucijama sva opažanja koja su po njegovom mišljenju takva da bi se trebala naći u godišnjem izvješću. Ta opažanja su povjerljiva i podliježu kontradiktornom postupku. Sve institucije šalju svoj odgovor Revizorskom sudu do 15. listopada. Odgovori institucija osim Komisije šalju se istodobno Komisiji. ***Opažanja se ipak objavljuju na kraju kontradiktornog postupka.***”

Or. en

Obrazloženje

While the adversarial procedure is one of the international audit standards (The International Standards of Supreme Audit Institutions - ISSAI 400) it is a matter of principle that the discharge authority should dispose in full transparency of all the remarks and observations made by the Court.

Amandman 11

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 11.b (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 163. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11b) U članku 163. stavku 1. briše se drugi podstavak.

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 11.c (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 163. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst na snazi

Izmjena

Revizorski sud donosi konačnu verziju posebnog izvješća u ***mjesecu koji slijedi nakon primitka odgovora od strane*** predmetne institucije ili tijela.

(11c) U članku 163. stavku 1. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Revizorski sud donosi konačnu verziju posebnog izvješća u ***roku od dva i pol mjeseca od prosljeđivanja tih opažanja i nakon što primi odgovore*** predmetne institucije ili tijela ***u kojima se potpuno i precizno razmatraju ta opažanja.***”

Or. en

Obrazloženje

The Commission should not use the adversarial procedure for dilatory purposes. Its replies should fully and precisely address the observations made by the Court. This justification

applies also to Article 163 - paragraph 1 - subparagraph 2.

Amandman 13

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 11.d (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 167.

Tekst na snazi

ESVD podliježe postupcima iz članka 319. UFEU-a i članaka 164., 165. i 166. ove Uredbe. ESVD je dužan u potpunosti surađivati s institucijama uključenim u postupak davanja razrješnice i osigurava, prema potrebi, sve potrebne dodatne informacije, uključujući sudjelovanjem na sastancima odgovarajućih tijela.

Izmjena

(11d) Članak 167. zamjenjuje se sljedećim:

„ESVD, kao i sve institucije i tijela Europske unije, podliježe postupcima iz članka 319. UFEU-a i članaka 164., 165. i 166. ove Uredbe. ESVD je dužan u potpunosti surađivati s institucijama uključenim u postupak davanja razrješnice i osigurava, prema potrebi, sve potrebne dodatne informacije, uključujući sudjelovanjem na sastancima odgovarajućih tijela.“

Or. en

Obrazloženje

It is a matter of democracy that the implementation of the budget of all institutions and bodies of the European Union, the Council included, are submitted to the budgetary control of the European Parliament the only directly elected EU institution.

Amandman 14

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 14.a (nova)

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012

Članak 209.

Tekst na snazi

Članak 209.

Ogledna financijska uredba za tijela javno-

Izmjena

(14a) Članak 209. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 209.

Ogledna financijska uredba za tijela javno-

privatnog partnerstva

Tijela koja imaju pravnu osobnost, osnovana temeljnim aktom, a kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva usvajaju vlastita financijska pravila.

Ta pravila uključuju skup načela koja su potrebna kako bi se osiguralo dobro financijsko upravljanje sredstvima Unije.

Komisija je ovlaštena donijeti oglednu financijsku uredbu putem delegiranog akta u skladu s člankom 210. koja utvrđuje načela potrebna kako bi se osiguralo dobro financijsko upravljanje sredstvima Unije i koja se temelji na članku 60.

Financijska pravila tih tijela ne smiju odstupati od okvirne financijske uredbe, osim ako njihove specifične potrebe to zahtijevaju i uz prethodni pristanak Komisije.

privatnog partnerstva

1. Tijela koja imaju pravnu osobnost, osnovana temeljnim aktom, a kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva usvajaju vlastita financijska pravila.

Ta pravila uključuju skup načela koja su potrebna kako bi se osiguralo dobro financijsko upravljanje sredstvima Unije.

Komisija je ovlaštena donijeti oglednu financijsku uredbu putem delegiranog akta u skladu s člankom 210. koja utvrđuje načela potrebna kako bi se osiguralo dobro financijsko upravljanje sredstvima Unije i koja se temelji na članku 60.

Financijska pravila tih tijela ne smiju odstupati od okvirne financijske uredbe, osim ako njihove specifične potrebe to zahtijevaju i uz prethodni pristanak Komisije.

2. Razrješnicu za izvršenje proračuna tijela iz stavka 1. daje Europski parlament na preporuku Vijeća. Tijela iz stavka 1. u potpunosti surađuju s institucijama uključenima u postupak davanja razrješnice i osiguravaju, prema potrebi, sve dodatne potrebne informacije, uključujući sudjelovanjem na sastancima odgovarajućih tijela.

3. Neovisni vanjski revizor potvrđuje da godišnji financijski izvještaji svih tijela iz stavka 1. propisno iskazuju prihode, rashode i financijsko stanje odgovarajućeg tijela prije konsolidacije završnih financijskih izvještaja Komisije ili do dana zadanog u financijskim pravilima odgovarajućih tijela. Osim ako je drukčije propisano u temeljnom aktu iz stavka 1., Revizorski sud sastavlja posebno godišnje izvješće o svakom tijelu u skladu sa zahtjevima članka 287. stavka 1. UFEU-a. U pripremi ovog izvješća, Sud u obzir uzima reviziju koju je izvršio neovisni vanjski revizor te radnje poduzete kao odgovor na nalaze revizora.”

Obrazloženje

This justification applies also to Article 60 - paragraph 7.